

2007

Les Rues de l'Île de Gorée: The Streets of Gorée Island

Ashley Jones
Denison University

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage>



Part of the [Modern Languages Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Recommended Citation

Jones, Ashley (2007) "Les Rues de l'Île de Gorée: The Streets of Gorée Island," *Collage*: Vol. 3 : No. 1 , Article 28.

Available at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage/vol3/iss1/28>

This Article is brought to you for free and open access by the Modern Languages at Denison Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Collage by an authorized editor of Denison Digital Commons.

Les Rues de l'Île de Gorée

Les rues de l'Île de Gorée
me font souvenir d'un temps passé
Les puissants aimeront toujours le pouvoir :
Est-ce possible de jamais savoir
le prix des vies gaspillées?

Les rues de l'Île de Gorée
me font souvenir d'un temps passé.
Ils sont encore là—garçons et filles—
afin de nous faire souvenir
de toutes ces vies précieuses gaspillées.

Les rues de l'Île de Gorée
me font souvenir d'un temps passé.
Or, il existe hommes et femmes
courageux et braves :
dont les vies ne seront pas gaspillées.

...

The Streets of Gorée Island

The streets of Gorée Island
remind me of times gone-by
The powerful will always love power:
Why is it we never know
the price of wasted lives?

The streets of Gorée Island
remind me of times gone-by
Still here, the boys and the girls
so that we can never forget
all the precious wasted lives.

The streets of Gorée Island
remind me of times gone-by
Yet there remain men and women
courageous and brave
whose lives will not be wasted.

Written and translated by Ashley Jones